



BUDG_PV(2013)1114_1

ATA

Reunião de 14 de novembro de 2013, das 15.00 às 18.30
BRUXELAS

A reunião tem início às 15.00 de quinta-feira, 14 de novembro de 2013, sob a presidência de Alain Lamassoure (presidente).

1. Aprovação da ordem do dia

Decisão: O projeto de ordem do dia é aprovado com as seguintes modificações:

Ponto acrescentado: Votação do projeto de orçamento retificativo n.º 9: 1 alteração oral

Decisão: Aprovação por 33 votos a favor, 2 votos contra e 0 abstenções
1 alteração aprovada
1 alteração apresentada

2. Comunicações do presidente

Decisão: Ver o boletim informativo da Comissão BUDG.

3. Aprovação das atas:

Ata da reunião da Comissão BUDG de 17 de outubro de 2013
PE521.606v01-00

Decisão: A aprovação da ata é adiada.

Ata da reunião da Comissão BUDG de 22 de outubro de 2013

PE522.924v01-00

Decisão: A ata é aprovada.

* * *

4. Resultados da conciliação orçamental de 11 de novembro de 2013

Decisão: Troca de pontos de vista.

Intervenções: A.E. Jensen, S. Garriga Polledo, I. Kalfin, E. Gardiazábal Rubial, J. Mulder, A. Sousa e L. Hartong.

* * *

5. Quadro Financeiro Plurianual para o período 2014-2020

BUDG/7/06443

RR - PE516.803v02-00

AM - PE516.961v01-00

Correlatores: Ivailo Kalfin (S&D)
Jean-Luc Dehaene (PPE)

2011/0177(APP)

Fundo: BUDG F

- Prazo para a apresentação de alterações: **19.9.2013, às 12:00**

Decisão: Troca de pontos de vista.

Intervenções: J. Mulder, I. Kalfin e F. Alfonsi.

* * *

6. Mobilização do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização (candidatura «EGF/2012/011 DL/Vestas», Dinamarca)

BUDG/7/14327

PR - PE521.799v01-00

Relator: Jan Kozłowski (PPE)

2013/2262(BUD)

Fundo: BUDG F

- Prazo para a apresentação de alterações: **15.11.2013, às 12.00**

Decisão: Troca de pontos de vista.

Intervenções: J. Kozłowski.

7. Mobilização do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização (candidatura «EGF/2013/001 FI/Nokia», Finlândia)
BUDG/7/14324

PR - PE521.798v01-00

Relator: Juan Andrés Naranjo Escobar (PPE)

2013/2264(BUD)

Fundo: BUDG F

- Prazo para a apresentação de alterações: **15.11.2013, às 12.00**

Decisão: Troca de pontos de vista.

Intervenções: J.A. Naranjo Escobar.

8. Mobilização do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização (candidatura «EGF/2013/003 DE/First Solar», Alemanha)
BUDG/7/14320

PR - PE521.773v01-00

Relatora: Nadezhda Neynsky (PPE)

2013/2263(BUD)

Fundo: BUDG F

- Prazo para a apresentação de alterações: **15.11.2013, às 12.00**

Decisão: Troca de pontos de vista.

Intervenções: N. Neynsky.

9. Fundos europeus de investimento a longo prazo
BUDG/7/13278

PA - PE522.865v02-00

Relatora de parecer: Eider Gardiazábal Rubial (S&D)

***I 2013/0214(COD)

Fundo: ECON F

- Prazo para a apresentação de alterações: **20.11.2013, às 12.00**

Decisão: Troca de pontos de vista.

Intervenções: D. Riquet.

* * *

10. Apresentação de um estudo: «O impacto estratégico e a relação custo/eficácia do apoio orçamental da UE no que respeita à assistência prestada às transições democráticas nos países do Mediterrâneo do Sul: estudos de casos»

Intervenções: N. Neynsky, Martin Ven den Linde (ECORYS) e I. Kalfin.

***** Período de votação *****

11. Quadro Financeiro Plurianual para o período 2014-2020

BUDG/7/06443

RR - PE516.803v02-00

AM - PE516.961v01-00

Correlatores: Ivailo Kalfin (S&D)
Jean-Luc Dehaene (PPE)

2011/0177(APP)

Fundo: BUDG F

- Prazo para a apresentação de alterações: **19.9.2013, às 12.00**

Decisão: Aprovação por 28 votos a favor, 5 votos contra e 0 abstenções.
4 alterações aprovadas
3 alterações rejeitadas
7 alterações apresentadas

12. Mobilização do Instrumento de Flexibilidade - o financiamento dos programas dos Fundos Estruturais de Chipre

BUDG/7/14060

RR - PE521.468v02-00

Relator: Jean-Luc Dehaene (PPE)

2013/2223(BUD)

Fundo: BUDG F

- Prazo para a apresentação de alterações: **8.10.2013, às 12.00**

Decisão: Aprovação por 33 votos a favor, 2 votos contra e 0 abstenções.

13. Programa de apoio à localização e à vigilância no espaço

BUDG/7/13049

AD - PE519.703v02-00

AM - PE522.808v01-00

Relatora de parecer: Maria Da Graça Carvalho (PPE)

***I 2013/0064(COD)

Fundo: ITRE F

- Prazo para a apresentação de alterações: **24.10.2013, às 12.00**

Decisão: Aprovação por 31 votos a favor, 1 voto contra e 3 abstenções.
13 alterações aprovadas
13 alterações apresentadas

14. Programa Copernicus

BUDG/7/13116

PA - PE519.692v01-00

AM - PE522.807v01-00

Relatora de parecer: Maria Da Graça Carvalho (PPE)

***I 2013/0164(COD)

Fundo: ITRE F

- Prazo para a apresentação de alterações: **24.10.2013, às 12.00**

Decisão: Aprovação por 32 votos a favor, 3 votos contra e 0 abstenções.
19 alterações aprovadas
24 alterações apresentadas

15. Preparação dos Estados-Membros para um começo atempado e efetivo do novo período de programação da política de coesão

BUDG/7/12768

AD - PE519.799v02-00

AM - PE522.813v01-00

Relator de parecer: Frédéric Daerden (S&D)

2013/2095(INI)

Fundo: REGI F

- Prazo para a apresentação de alterações: **24.10.2013, às 18.00**

Decisão: Aprovação por 27 votos a favor, 3 votos contra e 2 abstenções.
6 alterações aprovadas
2 alterações retiradas
9 alterações apresentadas

16. Protocolo entre a União Europeia e o Reino de Marrocos que fixa as possibilidades de pesca e a contrapartida financeira previstas no Acordo de Parceria no domínio da pesca em vigor entre as duas Partes

BUDG/7/14059

PA - PE519.789v01-00

AM - PE521.844v01-00

Relator de parecer: François Alfonsi (Verts/ALE)

*** 2013/0315(NLE)

Fundo: PECH F

- Prazo para a apresentação de alterações: **22.10.2013, às 12.00**

Decisão: Rejeição por 23 votos contra, 9 votos a favor e 0 abstenções.
1 alteração rejeitada
1 alteração apresentada

17. **Protocolo entre a UE e a República Gabonesa que fixa as possibilidades de pesca e a contrapartida financeira previstas no Acordo de Parceria no domínio da pesca em vigor entre as duas Partes**
BUDG/7/13170

AD - PE516.780v02-00

Relator de parecer: François Alfonsi (Verts/ALE)

*** 2013/0216(NLE)

Fundo: PECH F

- Prazo para a apresentação de alterações: **22.10.2013, às 12.00**

Decisão: Aprovação por 30 votos a favor, 1 voto contra e 1 abstenção.

18. **Gestão das despesas relacionadas com a cadeia alimentar, a saúde e o bem-estar animal, a fitossanidade e o material de reprodução vegetal**
BUDG/7/12989

PA - PE519.778v01-00

Relator de parecer: Giovanni La Via (PPE)

***I 2013/0169(COD)

Fundo: AGRI F

- Prazo para a apresentação de alterações: **6.11.2013, às 12.00**

Decisão: Aprovação por 30 votos a favor, 1 voto contra e 1 abstenção.
4 alterações aprovadas
4 alterações apresentadas

19. **Orçamento 2013: Secção III - Comissão**

Relator: Giovanni La Via (PPE)

- DEC 30/2013: Aprovado

- Não são apresentados outros pedidos de transferência.

20. **Orçamento 2013: Outras secções**

Relator: Derek Vaughan (S&D)

- Comité das Regiões - INF5, INF6, INF7, INF8: Aprovados

- Provedor de Justiça Europeu - 5/2013: Aprovado

- Serviço Europeu para a Ação Externa - 2/2013: Aprovado

- Tribunal de Contas - 7/2013: Aprovado
- Comité Económico e Social Europeu - INF4: Aprovado

Não são apresentados outros pedidos de transferência.

21. Política imobiliária

Relatora: Monika Hohlmeier (PPE)

- Troca de pontos de vista sobre o projeto de parecer da Autoridade Bancária Europeia.

Decisão: Adiada.

***** Fim da votação *****

22. Ponto da situação das atividades do Grupo de Trabalho Conjunto Mesa/BUDG

Presidente da delegação da Comissão BUDG: George Lyon (ALDE)

Decisão: Adiada.

* * *

23. Diversos

Relatório sobre o trílogo relativo ao mandato externo do BEI.

24. Reunião dos coordenadores

Quinta-feira, 14 de novembro de 2013, das 14.00 às 15.00

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNIH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĚJUMU REGISTRSDALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI
IV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÁSNAÓLOLISTA/DELTAGARLISTA**

<p>Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjetništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>	
<p>Alain Lamassoure, Jean-Luc Dehaene, Eider Gardiazábal Rubial</p>	
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>	
<p>Marta Andreasen, José Manuel Fernandes, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräble, Lucas Hartong, Sidonia Elzbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Sergej Kozlik, Jan Kozłowski, Jan Mulder, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz</p>	
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantî/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter</p>	
<p>François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Edit Herczog, Paul Rübig, Peter Šťastný</p>	
<p>187 (2)</p>	
<p>Pablo Arias Echeverría, Zdravka Bušić, Helmut Scholz</p>	
<p>193 (3)</p>	
<p>Regina Bastos, Jolanta Emilia Hibner, Tadeusz Zwiefka</p>	
<p>46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Točka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)</p>	

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novotōtaji/Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelja/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>	
<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsjednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>	

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>L.J. Pascual, C. Tyliacos</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>D. Clemens, P. Steller, A. Boillot, P. Bertrand, S. Lehner, S. Presa, H. Jouanjean</p>	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	
EIB	P. Verhoeven
EEAS	T. Boucher
CoR	P. Jakobsson
ECA	I. Rodriguez
<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>E. Miseviciute, M. Adamic</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Sekretariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>	
PPE	A. Kaczmarek, F. Zarifopoulou, N. Wirtz
S&D	X. Dutrenit, H. Gorna, T. Lukavecki, E. Apell
ALDE	P. Boveington-Fauran, C. Perrin
ECR	A. McCourt, A. Boyd
Verts/ALE	R. Garoby, T. Koller
GUE/NGL	
EFD	
NI	
<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urząd preśednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	

Καбинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário- Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálního tajomníka/Urząd generalnego sekretarza/Pääsihteerin kabinetti/ Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/ Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generální direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	A. Vitrey
Πравна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/İogi szolgálát/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussektariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/ Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
J.L. Pacheco, A. Schneider, F. Javelle, V. Topalova, A. Delasnerie, H. Benzing, M. Tonsberg, M. Zemitis, L. Cojocar, G. Rey, V. Milicevic	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palġis/Padėjėjas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
K. Madej	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/
Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsed/Predsednik/Puheenjohtaja/
Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/
Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/
Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/
Memburu/Lid/Członek/Membro/Memburu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/
Funcionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Üfficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/
Tjänsteman